

HIROSE SOLUTIONS LIMITED

Risk Warning ***Peringatan Resiko***

If you are considering entering into a margined Foreign Exchange transaction with Hirose Solutions Limited (“us”, “we”, “our”) it is important to understand that it is a high-risk financial product and is not suitable for many members of the general public.

Jika Anda mempertimbangkan untuk melakukan transaksi Valuta Asing dengan Hirose Solutions Limited (“kita”, “kita”, “milik kami”), penting untuk dipahami bahwa ini adalah produk keuangan berisiko tinggi dan tidak cocok untuk banyak anggota masyarakat umum.

It is important that you understand the risks involved when trading margined Foreign Exchange. You should carefully consider whether it is suitable for you given your current circumstances, financial resources and investment objectives. Please make sure to read and understand [important notes in respect of online forex trading](#) before you start trading with us.

Penting bagi Anda untuk memahami risiko yang terlibat saat memperdagangkan Valuta Asing dengan margin. Anda harus mempertimbangkan dengan hati-hati apakah investasi ini cocok untuk Anda, mengingat keadaan, sumber daya keuangan, dan tujuan investasi Anda saat ini. [Harap pastikan untuk membaca dan memahami catatan penting sehubungan dengan perdagangan valas online](#) sebelum Anda mulai berdagang dengan kami.

This notice provides you with information about the risks of trading margined Foreign Exchange but it cannot and does not explain all of the risks and other significant factors when dealing in such products. If you are in any doubt, you should seek professional advice before entering into a transaction with us.

Pemberitahuan ini memberi Anda informasi tentang risiko perdagangan Valuta Asing dengan margin namun tidak dapat dan tidak menjelaskan semua risiko dan faktor penting lainnya ketika bertransaksi dengan produk tersebut. Jika Anda ragu, Anda harus meminta nasihat profesional sebelum melakukan transaksi dengan kami.

- 1. There are risks involved with borrowing**
Ada risiko yang terkait dengan peminjaman

The high degree of “gearing” or “leverage” attainable with this type of transaction allows you to place a comparatively modest margin or deposit in relation to the notional value of the instrument you are trading. A relatively small movement in the underlying market can have a disproportionately dramatic effect on your transaction. If the underlying market moves in your favor, you may achieve a good profit but equally, a movement against you may result in a significant loss of your deposit and you may be exposed to further loss over and above your initial deposit. These risks can be amplified if you decide to use a credit card or other form of credit/borrowing facility to fund your trading.

Tingginya tingkat “gearing” atau “leverage” yang dapat dicapai dengan jenis transaksi ini memungkinkan Anda untuk menempatkan margin atau deposit yang relatif kecil sehubungan dengan nilai nosional instrumen yang Anda perdagangan. Pergerakan yang relatif kecil di pasar yang mendasarinya dapat menimbulkan dampak dramatis yang tidak proporsional pada transaksi Anda. Jika pasar yang mendasarinya bergerak sesuai keinginan Anda, Anda dapat memperoleh keuntungan yang baik, namun sebaliknya, pergerakan yang berlawanan dengan Anda dapat mengakibatkan kerugian yang signifikan pada deposit Anda dan Anda mungkin terkena kerugian lebih lanjut melebihi deposit awal Anda. Risiko ini dapat diperbesar jika Anda memutuskan untuk menggunakan kartu kredit atau fasilitas kredit/pinjaman bentuk lain untuk mendanai perdagangan Anda.

2. You may lose more than your investment

Anda mungkin kehilangan lebih dari investasi Anda

Trading with us involves the risk that you will lose more than your investment. A trade with us is different to trading other types of financial instruments, for example shares, where you will generally only stand to lose the amount that you pay for those assets.

Berdagang dengan kami melibatkan risiko bahwa Anda akan kehilangan lebih dari investasi Anda. Perdagangan dengan kami berbeda dengan perdagangan jenis instrumen keuangan lainnya, misalnya saham, di mana Anda biasanya hanya akan kehilangan jumlah yang Anda bayarkan untuk aset tersebut.

Your margin is the amount that we require you to deposit with us in order to open a trade. You may be required to deposit further additional funds to maintain any open positions if the market moves against you and your account moves into deficit. All open positions require that your account balance (inclusive of running profits and losses) is equal to at least the margin requirement that we require you to have paid us.

Margin Anda adalah jumlah yang kami minta untuk Anda setorkan kepada kami untuk membuka perdagangan. Anda mungkin diminta untuk menyetero dana tambahan untuk mempertahankan posisi terbuka

August 2023
Agustus 2023

jika pasar bergerak berlawanan dengan Anda dan akun Anda mengalami defisit. Semua posisi terbuka mengharuskan saldo akun Anda (termasuk keuntungan dan kerugian berjalan) setidaknya sama dengan persyaratan margin yang kami perlukan untuk Anda bayarkan kepada kami.

We will be entitled to close all your open positions at the point where the funds in your account fail to satisfy the margin requirement and you will be liable for any losses incurred. It is your responsibility to closely monitor your positions and you should ensure that you are in a position to be able to do so. To prevent closure of your trades, you should deposit a sufficient amount of money into your account to cover any potential losses or costs from your trades.

Kami berhak menutup semua posisi terbuka Anda pada saat dana di akun Anda gagal memenuhi persyaratan margin dan Anda bertanggung jawab atas segala kerugian yang terjadi. Merupakan tanggung jawab Anda untuk memantau posisi Anda dengan cermat dan Anda harus memastikan bahwa Anda berada dalam posisi untuk dapat melakukan hal tersebut. Untuk mencegah penutupan perdagangan Anda, Anda harus menyetor sejumlah uang ke akun Anda untuk menutupi potensi kerugian atau biaya dari perdagangan Anda.

3. We act as market maker in respect of transaction prices

Kami bertindak sebagai pembuat pasar sehubungan dengan harga transaksi

The prices on which you transact are not made on an exchange. Rather, they are set by us, subject to any obligations we have to provide best execution, to act reasonably. We act as market maker in this regard. This means that our price may be different to any exchange or market price, or the price of any other similar service provider. The profits or losses that you make from trades made with us will only be in relation to our prices.

Harga yang Anda transaksikan tidak dibuat di bursa. Sebaliknya, hal tersebut ditetapkan oleh kami, dengan tunduk pada kewajiban apa pun yang kami miliki untuk memberikan pelaksanaan terbaik, untuk bertindak secara wajar. Kami bertindak sebagai pembuat pasar dalam hal ini. Artinya, harga kami mungkin berbeda dengan harga bursa atau pasar mana pun, atau harga penyedia layanan serupa lainnya. Keuntungan atau kerugian yang Anda peroleh dari perdagangan yang dilakukan dengan kami hanya akan terkait dengan harga kami.

Every transaction you make with us constitutes a contract between us. These contracts can only be closed with us and are not transferable to third parties. As such, they may involve greater risk than investing in on-exchange contracts because there is no exchange market on which to close out an open position. Such

contracts do not provide any rights to the underlying instrument and are legally enforceable by both parties.

Setiap transaksi yang Anda lakukan dengan kami merupakan kontrak di antara kami. Kontrak ini hanya dapat diselesaikan dengan kami dan tidak dapat dialihkan kepada pihak ketiga. Oleh karena itu, investasi ini mungkin mempunyai risiko yang lebih besar dibandingkan investasi pada kontrak di bursa karena tidak ada pasar bursa untuk menutup posisi terbuka. Kontrak tersebut tidak memberikan hak apa pun atas instrumen yang mendasarinya dan dapat dilaksanakan secara hukum oleh kedua belah pihak.

Certain orders including stops, stop-loss and OCO (one cancels the other), trailing stop orders will be dealt with by us in a prompt and fair manner, but in some circumstances (for example where the price volatility of a market has increased) the price you requested execution at and the resulting actual execution price may be significantly different.

Order tertentu termasuk stop, stop-loss dan OCO (yang satu membatalkan yang lain), order trailing stop akan kami tangani dengan cara yang cepat dan adil, namun dalam keadaan tertentu (misalnya ketika volatilitas harga pasar meningkat) harga yang Anda minta untuk dieksekusi dan harga eksekusi sebenarnya yang dihasilkan mungkin berbeda secara signifikan.

4. Volatile markets

Pasar yang bergejolak

While prices from which to trade are set by us it is important to understand that they are derived from the underlying market and carry certain risks. Examples include:

Meskipun harga untuk diperdagangkan ditentukan oleh kami, penting untuk dipahami bahwa harga tersebut berasal dari pasar yang mendasarinya dan membawa risiko tertentu. Contohnya meliputi:

- a) 'gapping' which is a sudden movement in the underlying price (and reflected in our price) from one level to another. This may be due to an economic event or market announcement and can occur at any time (whether or not the relevant market is open). This may significantly impact the ability for you to open or close a position and potentially result in dramatically increased losses (or profit) to you.

'gapping' yang merupakan pergerakan tiba-tiba pada harga dasar (dan tercermin dalam harga kita) dari satu level ke level lainnya. Hal ini mungkin disebabkan oleh peristiwa ekonomi atau pengumuman pasar dan dapat terjadi kapan saja (baik pasar terkait buka atau tidak). Hal ini dapat berdampak signifikan terhadap kemampuan Anda untuk membuka atau menutup posisi dan berpotensi

mengakibatkan peningkatan kerugian (atau keuntungan) secara signifikan bagi Anda.

- b) If there is any event in the foreign exchange market that can affect the underlying price arises over the weekend, the market on Sunday may start at an extremely different price from that of the market close on Friday. In such cases, your stop-loss or stop-out (margin call) orders may be executed at a worse price exceeding your expected loss, and you may lose substantially more than your initial investment.

Jika ada peristiwa apa pun di pasar valuta asing yang dapat mempengaruhi kenaikan harga dasar selama akhir pekan, pasar pada hari Minggu mungkin dimulai dengan harga yang sangat berbeda dari harga penutupan pasar pada hari Jumat. Dalam kasus seperti ini, order stop-loss atau stop-out (margin call) Anda mungkin dieksekusi pada harga yang lebih buruk daripada perkiraan kerugian Anda, dan Anda mungkin mengalami kerugian yang jauh lebih besar daripada investasi awal Anda.

- c) Underlying market conditions can change significantly in a short timeframe. The size of transactions, spreads and prices that we set may change accordingly; the conditions under which you open a position may therefore be different from those when you close a position.

Kondisi pasar yang mendasarinya dapat berubah secara signifikan dalam jangka waktu singkat. Besaran transaksi, spread, dan harga yang kami tetapkan dapat berubah; Oleh karena itu, kondisi saat Anda membuka posisi mungkin berbeda dengan saat Anda menutup posisi.

- d) Currency exchange fluctuations can impact on your profit and loss potential if you trade in a market other than your base currency market.

Fluktuasi nilai tukar mata uang dapat berdampak pada potensi keuntungan dan kerugian Anda jika Anda berdagang di pasar selain pasar mata uang dasar Anda.

5. Hirose does not guarantee protection of your money

Hirose tidak menjamin perlindungan uang Anda

Money that we hold on your behalf will be held in a segregated client money bank account separate from our own money, although this may not provide complete protection (for example, if the bank that we use becomes insolvent).

Uang yang kami simpan atas nama Anda akan disimpan di rekening bank uang klien terpisah dari uang kami sendiri, meskipun hal ini mungkin tidak memberikan perlindungan penuh (misalnya, jika bank yang

August 2023
Agustus 2023

kami gunakan bangkrut).

Money that is owed by you to us and amounts that are required to cover your potential liabilities to us (where permissible) will be transferred from the segregated bank account and treated as our own money.

Uang yang terutang oleh Anda kepada kami dan jumlah yang diperlukan untuk menutupi potensi kewajiban Anda kepada kami (jika diperbolehkan) akan ditransfer dari rekening bank terpisah dan diperlakukan sebagai uang kami sendiri.

6. We do not provide advice

Kami tidak memberikan saran

We do not provide advisory services and if you require investment advice you should consult your own independent adviser.

Kami tidak menyediakan layanan konsultasi dan jika Anda memerlukan saran investasi, Anda harus berkonsultasi dengan penasihat independen Anda sendiri.

7. Trading times

Waktu perdagangan

Market opening and closing times can be found on our website but may be subject to fluctuation. Please be aware that not all products can be transacted 24 hours a day. For instance, national holidays and Daylight-Saving changes will affect trading times as will any suspended market. Full details can be found in the Trading Terms on the Website.

Waktu pembukaan dan penutupan pasar dapat ditemukan di situs web kami tetapi mungkin dapat berfluktuasi. Perlu diketahui bahwa tidak semua produk dapat ditransaksikan 24 jam sehari. Misalnya hari libur nasional dan perubahan Musim Panas akan mempengaruhi waktu perdagangan seperti halnya pasar yang ditangguhkan. Rincian lengkap dapat ditemukan dalam Ketentuan Perdagangan di Situs Web.

8. Costs and charges

Biaya dan ongkos

Our costs and charges can be found on our website. Please be aware of any costs or charges that apply to you as they can affect your profitability.

Biaya dan ongkos kami dapat ditemukan di situs web kami. Harap perhatikan segala biaya atau tarif yang dikenakan pada Anda karena dapat mempengaruhi profitabilitas Anda.

9. Tax treatment

Perlakuan pajak

Your tax treatment will depend on your individual circumstances and tax law can change or may differ in a jurisdiction.

Perlakuan perpajakan Anda akan bergantung pada keadaan pribadi Anda dan undang-undang perpajakan dapat berubah atau mungkin berbeda di suatu yurisdiksi.

10. Electronic communications

Komunikasi elektronik

You are able to trade and communicate with us via electronic means using our trading platform and through email respectively. While electronic communication is generally reliable it may not always be reliable or available. Please be aware that electronic communications can fail, be subject to delay and may not reach the intended destination.

Anda dapat berdagang dan berkomunikasi dengan kami melalui sarana elektronik menggunakan platform perdagangan kami dan melalui email. Meskipun komunikasi elektronik pada umumnya dapat diandalkan, namun mungkin tidak selalu dapat diandalkan atau tersedia. Perlu diketahui bahwa komunikasi elektronik bisa gagal, tertunda, dan mungkin tidak mencapai tujuan yang diinginkan.